

А. В. ЕНА

**ЛЕКЦИИ
ПО ДЕКОРАТИВНОМУ
РАСТЕНИЕВОДСТВУ**

**НОМЕНКЛАТУРА
КУЛЬТИВИРУЕМЫХ РАСТЕНИЙ**



Симферополь,
2020

УДК 635.9(075.8)
ББК 42.374я73

Ена А. В.

Лекции по декоративному растениеводству. Номенклатура культивируемых растений. – Симферополь, 2020. – 14 с.

Лекция является составной частью курса «Декоративное растениеводство», читаемого доктором биологических наук, профессором А. В. Еной для студентов Крымского федерального университета им. В. И. Вернадского, обучающихся по направлению подготовки 35.03.10 – Ландшафтная архитектура. Номенклатура культивируемых растений – это отправная точка любой теоретической и практической работы с декоративными растениями. В отечественной учебной литературе по декоративному растениеводству данная тема не раскрыта. Лекция содержит много дефиниций релевантных терминов, проиллюстрированных примерами.

© А. В. Ена, 2020.

НОМЕНКЛАТУРА КУЛЬТИВИРУЕМЫХ РАСТЕНИЙ

Декоративное растениеводство – наука о разнообразии декоративных растений, особенностях их биологии и культивирования.

Декоративными называют растения, выращиваемые в эстетических целях. Такие растения обычно отличаются особой красотой либо необычной морфологией, и эти качества намеренно развиваются и усиливаются при уходе и искусственном отборе. В качестве декоративных используются как виды природных флор, так и искусственно выведенные растения.

Для научной и практической работы с декоративными растениями абсолютно необходимо знать их правильные, законные названия. Без этого нельзя получить объективные и сопоставимые результаты исследований, трудно подобрать соответствующий уход за растениями, проблематично продвижение выращиваемых растений на рынке. Незнание названий культивируемых растений является не чем иным, как безграмотностью в области декоративного растениеводства. Здесь, как и в случае наименования дикорастущих растений, остаётся актуальным и неопровержимым знаменитое высказывание «князя ботаников» Карла Линнея:

«Не зная названий, теряешь понимание вещей».

Говоря о названиях растений, употребляют термин **номенклатура**.

Номенклатура – наука о названиях (научных и национальных) растений, а также совокупность этих названий.

Научные названия растений, возникших в результате естественного отбора, произрастающих в природе или культуре, регулируются положениями Международного Кодекса номенклатуры водорослей, грибов и растений (кратко: Кодекса ботанической номенклатуры). Такие названия составляются на латинском языке. Названия культивируемых растений, полученных путём искусственного отбора, регулируются Международным Кодексом номенклатуры культивируемых растений (кратко: Кодекс культивируемых растений). Такие названия сохраняют латинскую основу, но к ней добавляется **название сорта**, т. е. **сортовой эпитет**, который присваивается селекционером на любом языке, кроме латинского.

Сорт – группа одинаковых культурных растений одного вида, рода или же сложного гибридного происхождения, которые получены в результате искусственного отбора и отличаются от другой подобной

группы хотя бы одним признаком, при этом сохраняя при культивировании **отличия, однородность и стабильность**.

Сорта в международной практике называют **культиварами** (англ. **cultivar**, сокращённо – **cv.** = *cultivated variety*, буквально: культивируемая разновидность).

Если не прибегать к конкретным названиям, любое растение или группу родственных растений в природе можно назвать **таксоном**. Это общее обозначение некоторого растения или группы родственных растений, подразумевающее, что они имеют определённое название и принадлежат к определённой таксономической категории. Мы можем сравнить применение слова таксон с обращением к человеку или группе людей: господин, господа, сограждане, леди и джентльмены, товарищи офицеры и т.п.

В селекции и декоративном растениеводстве **таксону** соответствует понятие **культон**.

Культон – культурное растение или группа близких (по выбранным признакам, но не обязательно родственных) культурных растений, которым присваивается соответствующее название.

Название сорта пишется после названия таксона (родового, видового или внутривидового ранга) и помещается в одинарные кавычки. Например: *Hedera helix* 'Henriette', *Pelargonium zonale* 'Yvonne', *Cedrus libani* subsp. *atlantica* 'Mt St Catherine' и т.п. Если название сорта состоит из нескольких слов, все они пишутся с заглавной буквы: *Hedera algeriensis* 'Boule's Ox Heart'. Вместо латинских названий можно писать и национальные, но это снижает научную точность номенклатуры, т.к. национальные названия растений не регулируются ничем, кроме традиции: Плющ обыкновенный 'Henriette'; Пеларгония зональная 'Yvonne'; Кедр ливанский, подвид атласский 'Mt St Catherine' = Кедр атласский 'Mt St Catherine'. Название сорта может появляться отдельно только в случае недвусмысленного контекста, когда точно ясно, о каком таксоне идет речь. Сортной эпитет остаётся неизменным, если латинское название таксона стало другим (в результате исправления ошибки или вследствие действия номенклатурных правил).

Автор сорта (названия сорта) при необходимости приводится после сортного эпитета: *Hedera helix* 'Nilita' A. Yena.

Раньше (до 1996 г.) названия сортов можно было писать без кавычек и сопровождать сокращением **cv.** (т. е. **cultivar**). Такие обозначения остались в старой литературе: *Hedera helix* cv. Henriette, *Pelargonium zonale* cv. Yvonne. Теперь такое написание запрещено Кодексом.

Название сорта не переводится, допустимы лишь транскрипция или транслитерация. Например: *Hedera helix* 'Golden Carpet' = 'Голден

Карпет' ('Золотой Ковёр'); *Syringa vulgaris* 'Красавица Москвы' = 'Krasavitza Moskvu' ('Beauty of Moscow'). Исключения составляют названия на китайском, японском и корейском языках, перевод которых можно поместить после оригинального написания названия.

Старые авторы часто давали сортам названия на латыни, которые остаются законными и сегодня в качестве исключения из правила Кодекса культурных растений, согласно которому сортовые эпитеты могут быть на любом языке, кроме латинского. Примерами послужат сорта *Hedera helix* XIX века 'Saittaefolia', 'Angularis Aurea' и т.д.

В случае, когда в культуру вводят дикорастущее растение, конечный эпитет его латинского названия может быть превращён в сортовой эпитет. Например: *Mahonia japonica* = *Mahonia* 'Japonica'; *Primula denticulata* var. *cachmeriana* = *Primula denticulata* 'Cachmeriana'.

Если сорт имеет сложное гибридное происхождение, его нельзя отнести к определённому виду, и тогда его эпитет пишется сразу после родового названия: *Helleborus* 'Charmer', *Hosta* 'Victory', *Rosa* 'Gloria Dei'. В случае принадлежности сорта к определённому межвидовому или межродовому гибриду названия этих гибридов пишутся по правилам Кодекса ботанической номенклатуры: *Nepenthes ventricosa* × *N. ampullaria* 'Bloody Mary' (или просто *Nepenthes* × 'Bloody Mary'); × *Fatshedera lizei* 'Angyo Star'.

Иногда одному и тому же сорту в разное время по неосведомлённости присваивают несколько названий, но по правилу приоритета законным считается самое раннее, остальные же становятся синонимами и помещаются вслед за законным эпитетом в скобках. Например: *Hedera helix* 'Oro di Bogliasco' ('Goldheart', 'Golden Heart').

Таксономической единице в селекции и декоративном растениеводстве соответствует понятие **культурическая единица**.

Кодекс номенклатуры культивируемых растений рассматривает только три культурические единицы: **сорт (cultivar), сортовая группа (Group), грекс (grex)**.

В отличие от латинских названий таксонов, которые пишутся курсивом, названия культурических единиц пишутся прямым шрифтом.

Сорта объединяются селекционерами в **сортовые группы** по какому-либо признаку (таксономическому или географическому происхождению, особенностям морфологии и т.п.). Название этого ранга (Group, сокращенно Gr) и каждое слово эпитета группы пишется с заглавной буквы. Название сортовой группы пишется без одинарных кавычек и ставится после названия таксона.

Примеры написания и обозначения сортовых групп: *Vicia faba* Elatae Group; *Hydrangea* Lacesar Group; *Rosa* Polyantha Group; *Ranunculus ficaria* Brazen Hussy Group.

Если название группы используется как часть полного названия сорта, то оно помещается перед названием сорта в круглых скобках: *Dracaena fragrans* (Deremensis Group) ‘Christianne’ = *Dracaena fragrans* (Deremensis Gp) ‘Christianne’.

Официальных культономических рангов в Кодексе культивируемых растений явно не хватает, поэтому часто прибегают к формированию дополнительных неофициальных культонов рангом выше группы. Например, установлены такие сортовые группы роз: Noisette (N) – Нуазетовые розы, Damask (D) – Дамасские розы, Floribunda (F) – Флорибунда, Hybrid Tea (HT) – Чайно-гибридные и т.д. Первые два сорта из приведённого примера с розами относятся к Old Garden Roses (Старым садовым розам), а два других – к Modern Roses (Современным розам). Другим примером неофициального объединения сортов могут служить *nutt-sburgi* – так называют самоветвящиеся сорта плюща, у которых отсутствует апикальное доминирование, что приводит к формированию густо разветвлённых особей, не нуждающихся в прищипывании побегов.

Грекс – это культон рангом выше сорта, применяющийся исключительно для классификации гибридных орхидей. Слово грекс или сокращение gx пишется после эпитета грекса, но это требование выполнять не обязательно. Например: *Cymbidium Alexanderi* grex ‘Westonbirt’ = *Cymbidium Alexanderi* gx ‘Westonbirt’ = *Cymbidium Alexanderi* ‘Westonbirt’. При демонстрации полного культономического положения сорта запись деклаётся таким образом: *Bletilla Penway Prelude* grex (Penway Dancer Group) ‘Ballerina’ = *Bletilla Penway Prelude* gx (Penway Dancer Gp) ‘Ballerina’.

Сорт является основной культономической единицей в селекции и декоративном растениеводстве подобно тому, как вид является основной таксономической единицей в систематике растений. Сорта всегда являются творением человека, продуктом культуры, и их нельзя соизмерять с видами или подвидами, разновидностями или формами, которые возникли в природе. Здесь очень подходит пословица, призывающая не путать божий дар с яичницей.

Вплоть до середины XX века научная терминология в декоративном растениеводстве и селекции растений всё ещё недостаточно устоялась, и вместо слова **сорт** часто применяли термины **форма**, **разновидность**, а порой сорт даже называли видом. Все подобные варианты недопустимы в научном лексиконе современного декоративного растениеводства.

Следует понимать, что обстоятельства и цели наименования и систематизации диких и культурных растений не одинаковы. Даже неко-

торые применяемые в декоративном растениеводстве термины имеют, как и сами культурные растения, гибридное происхождение: cultivated variety --> cultivar; cultivated taxon --> culton. Таксон имеет отношение к природе и естественному отбору, а культон – к культуре и искусственному отбору. Если некая мутация возникает в популяции, появляется перспектива формирования нового вида, но, будучи перенесенным в культуру, мутировавшее растение определенно станет кандидатом в сорта. Это как похожие истории из жизни и из кино.

Действительно, в некоторых случаях сортом объявляют потомков необычной особи, изъятой из естественной среды. Ничего удивительного – ведь гибриды и мутации время от времени так или иначе возникают в процессе эволюции, но их судьбу решает бескомпромиссный естественный отбор или же механизмы скачкообразного видообразования типа «эффекта основателя». Во многих случаях растения с генетическими новациями оказываются неконкурентоспособными в природных условиях и вскоре изживаются соседями по планете. Разве способствуют опылению махровые цветки с лепестками вместо тычинок? И будет ли мощнее фотосинтез, если листья украшены белыми бесхлорофилльными пятнами? А ведь людей привлекают как раз такие «уродства», и именно они являются целью в селекции декоративных растений. Об этом с нескрываемым сарказмом, как мы теперь понимаем, очень субъективным, писал Карл Линней:

«Цветоводы-любители благодаря чрезмерному усердию и дотошному разглядыванию узрели в венчиках цветков чудеса, недоступные неискущённому оку. Их объектами являются красивейшие цветки Tulipa, Hyacinthus, ...Primula, скрытым разнообразиям которых давались названия, повергающие в ошеломление; они пестуют собственную науку, доступную только для посвящённых, и ни один здравомыслящий ботаник не должен переходить в их лагерь».

К. Линней. Философия ботаники

Приходится признать, что ботаники и садовники до сих пор работают «спиной к спине». И те, и другие порой считают ниже своего достоинства интересоваться, чем занимается другая сторона, и отсюда происходят различные нестыковки, действительно «повергающие в ошеломление», например, описание нового вида из сорта. Безусловно, ботаники и садовники должны развивать собственные науки, но вторая из них, прикладная, нуждается в опоре на первую, фундаментальную. Вместе с тем, декоративные растения не зря относят к культурным, и

здесь кроме культуры как выращивания имеется в виду культура как искусство. В этом смысле сортовые названия, которые так возмущали Линнея – ‘Aurora’, ‘Cupido’, ‘Triumphus Florae’ и ‘Corona Europae’ – являются закономерным продуктом человеческой культуры и фантазии.

Судя по тому, как много ухода требуют сорта декоративных культур и как быстро они исчезают из заброшенного цветника, в дикой природе у подобных неженков действительно мало шансов выжить, зато если их вовремя пересадить в сад и окружить заботой, начинается, словно сиквел, их новая история. Те коллекционеры, которые выискивают в естественных популяциях особи с какими-то морфологическими отклонениями, фактически спасают результаты природных экспериментов «от корзины». Уже простое изъятие необычной особи из естественной среды следует рассматривать как акт искусственного отбора. С подобных находок начиналась всякая интродукция и селекция растений. Вот как изобразил это великий немецкий поэт и ботаник И. В. Гёте в стихотворении «Нашёл» (пер. И. Миримского):

*Бродил я лесом...
В глуши его
Найти не чаял
Я ничего.*

*Смотрю, цветочек
В тени ветвей,
Всех глаз прекрасней,
Всех звезд светлей.*

*Простер я руку,
Но молвил он:
«Ужель погибнуть
Я осужден?»*

*Я взял с корнями
Питомца рос
И в сад прохладный
К себе отнес.*

*В тиши местечко
Ему отвел.
Цветет он снова,
Как прежде цвел.*

До того, как специально отобранное растение получит сортовое название, оно может в рабочем порядке обозначаться номером (например, «Сеянец 234а») либо констатацией его происхождения (например, «Образец с южного склона г. Чатырдаг», «Мутация сорта ‘Солнечный Остров’»). Однако не всякий претендент получает звание сорта. Перед тем, как попасть в каталоги и на клумбы, по правилам ему необходимо пройти тройное испытание на **отличие, однородность и стабильность**. А вдруг точно такое же растение уже где-то выращивают? А может, отличия нового сорта проявляются не у всех особей? А что, если необычное растение с годами вообще потеряет свои признаки?

Порой два похожих сорта только кажутся неотличимыми. Здесь требуется повышенная наблюдательность (которую у садовников несправедливо высмеивал Линней) и точное описание признаков, а иногда совместное выращивание особей для сравнения.

Получение новых сортов не всегда связано с перекрестным опылением и другими известными методами гибридизации. Ключевое слово, обозначающее происхождение новых форм в этом случае – **спорт**.

Спорт – соматическая, или вегетативная мутация, возникающая в почке, приводящая к возникновению новых признаков и служащая материалом для создания новых сортов. Мутация может затронуть различные признаки растения, в т.ч. архитектуру побегов, форму листьев, окраску околоцветника и т.п.

Спортообразование играет в получении новых сортов большую роль. Так, практически все сорта плющей происходят от спортивных. От спортивных ведут своё происхождение около 10% сортов роз, выведенных до 1986 года.

Когда спорты демонстрируют возврат к исходным, материнским или природным признакам, говорят о **реверсии**. Следует регулярно удалять любые реверсии и отклоняющиеся от стандарта побеги. Кроме того, что они просто портят внешний вид растений, следует помнить, что реверсные побеги могут перехватить инициативу и в конце концов полностью возобладать у растения вплоть до полной потери сортовых признаков.

По правилам, принятым в Кодексе культивируемых растений, два одинаковых образца растений признаются принадлежащими к одному сорту, даже если у них совершенно разное происхождение. Это вполне равнозначно тому, как определяют название дикорастущего вида по определительному ключу; при этом не ставится вопрос, каково происхождение данного вида: монофилетическое или полифилетическое.

Моноклональный сорт – сорт, представленный в коллекциях и торговле одним, как правило, однородным клоном, который соответствует исходной форме, созданной оригинатором.

Поликлональный сорт – сорт, представленный в коллекциях и торговле двумя или более клонами разного происхождения. Одним из них может быть исходный клон (если он изначально является **моноклональным**). Культивар может быть поликлональным с самого начала.

Клон – группа растений с определёнными признаками, имеющая общее вегетативное происхождение. Это могут быть растения, принадлежащие к одному сорту, либо сорт, проявляющий отличия от какого-либо сорта.

Оригинальный клон – клон или линия, прослеживаемые до первоначального введения культивируемого сорта.

Клон-самозванец (Imposter clone) – клон, отличающийся от продукта, созданного оригинатором (или описанного в литературе), появляющийся в результате неправильного именованья в торговле или коллекциях. Imposter clone часто возникает из-за 1) ошибок в этикетаже, 2) ошибок в базе данных, 3) мутаций среди сортимента, 4) частичной реверсии или расхимеривания. Не все клоны-самозванцы по декоративности уступают исходной форме. Особо декоративным клонам-самозванцам следует дать новые сортовые названия. Тем не менее, клоны-самозванцы существенно осложняют сортоизучение, снижают ценность коллекций и несут прямую угрозу существованию того или иного сорта.

К сожалению, из-за отсутствия контроля со стороны соответствующих институтов, а также кругозора или совести у отдельных коллекционеров и производителей, существует ряд сортов, которые циркулируют в коллекциях и на рынке под одним названием, Их отличия могут быть неуловимы либо хорошо заметны, и только отсутствие специальной проверки с помощью культивирования, морфологического или генетического анализа продлевает век подобным проблемам. Масла в огонь подливают коммерческие питомники, всегда готовые дать известному сорту вторую жизнь с новым названием.

В последнем случае речь идёт о т. н. **коммерческих (торговых) названиях**, которые могут присваиваться уже имеющим законное название сортам для продвижения их на рынке. К сожалению, запретить такой приём невозможно, так как это относится к сфере свободного предпринимательства и интеллектуальной собственности. Кодекс номенклатуры культивируемых растений коммерческие названия не регулирует. Но есть рекомендации, согласно которым коммерческие названия должны выделяться особым шрифтом в сопровождении значка торговой марки «ТМ», «™», ®. Например: Хризантема BLACK DRAGON®. В оптимальном варианте, по крайней мере, в каталогах авторитетных фирм, коммерческое название следует вместе с законным сортовым: *Clematis* MORNING YELLOW ('Cadmy'). Вместе с тем, торговое название сорта не является синонимом законного.

В заключение приведем свод Принципов, провозглашённых Международным Кодексом номенклатуры культивируемых растений (9-е издание). Знакомство с этим важнейшим документом должно окончательно убедить всех, кто имеет дело с декоративным растениеводством и другими сопряжёнными научными и практическими направлениями деятельности, в исключительной важности правильного наименования культивируемых растений.

INTERNATIONAL CODE OF NOMENCLATURE FOR CULTIVATED PLANTS = (ICNCP or Cultivated Plant Code)

ПРИНЦИПЫ

1. Точная, стабильная и международно признанная система обозначения растений в культивации имеет важное значение для международного понимания и общения. Целью настоящего Кодекса, Международного кодекса номенклатуры культивируемых растений (ICNCP), также известного как Код культивируемых растений, является обеспечение единообразия, точности и стабильности в наименовании сельскохозяйственных, лесных и садовых растений.

2. Международный кодекс номенклатуры водорослей, грибов и растений (ICN) регулирует названия в латинской форме для водорослей, грибов и растений, за исключением родов прививочно-химерного происхождения, которые полностью регулируются настоящим Кодексом. Таксонам растений, происхождение или селекция которых обусловлены в основном преднамеренной деятельностью человека, могут быть присвоены названия, сформированные в соответствии с положениями настоящего Кодекса. За исключением любого латинского компонента в их именах, форма которого регулируется ICN, номенклатура имен в категориях сортов, групп и греков регулируется только этим Кодексом.

3. Наименование таксонов, регулируемых настоящим Кодексом, основывается на приоритетности публикации. Каждый сорт или группа с определенной окантовкой и каждый грек с определенным происхождением может иметь только одно принятое имя: самое раннее, соответствующее Правилам, за исключением случаев, предусмотренных настоящим Кодексом.

4. Названия растений, регулируемых настоящим Кодексом, должны быть универсально и свободно доступны для использования любым лицом для обозначения таксона.

5. Настоящий Кодекс регулирует терминологию, которая должна использоваться для категорий таксонов, регулируемых настоящим Ко-

дексом, и названия, которые должны применяться к этим отдельным таксонам. В соответствии с некоторыми национальными и международными законами, такими как законодательство, предусматривающее права национального листинга или селекционеров (права на сорта растений), названия таксонов растений могут устанавливаться с использованием терминологии, свойственной данному законодательству. В данном Кодексе не регулируется использование такой терминологии, правила или формирование таких имен, но признает, что в соответствии с таким законодательством эти имена имеют приоритет перед именами, образованными в соответствии с положениями настоящего Кодекса.

6. Хотя в настоящем Кодексе признается использование торговых обозначений в качестве маркетинговых приемов в дополнение к должным образом установленным названиям таксонов растений, формирование таких обозначений не регулируется настоящим Кодексом. Растения иногда продаются с использованием товарных знаков. Такие торговые марки являются интеллектуальной собственностью физического или юридического лица и поэтому не могут свободно использоваться любым лицом; следовательно, они не могут рассматриваться как имена, определенные в настоящем Кодексе.

7. Образование и использование обычных (т. е. национальных. — А.Е.) названий растений не регулируются настоящим Кодексом.

8. Международная регистрация названий сортов, групп и грексов, а также публикация и продвижение списков таких названий имеют важнейшее значение для обеспечения единообразия, точности и стабильности при именовании культурных растений.

9. Выбор, сохранение и публикация обозначений номенклатурных стандартов важны для стабилизации применения названий сортов и групп. Отдельные имена прилагаются к номенклатурным стандартам, чтобы прояснить точное применение имен и избежать дублирования таких имен. Хотя это и не является обязательным требованием для установления названия, назначение таких стандартов настоятельно рекомендуется.

10. Этот Кодекс не имеет никакой силы, кроме той, которая вытекает из свободного согласия тех, кто имеет отношение к наименованию культурных растений. Однако Правила и Рекомендации настоящего Кодекса должны быть одобрены и применены всеми лицами, ответственными за формирование и использование названий для культурных растений.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Алексеев Е. Б., Губанов И. А., Тихомиров В. Н. Ботаническая номенклатура. – М.: Изд-во МГУ, 1989. – 168 с.
2. Джеффри Ч. Биологическая номенклатура / Пер. с англ. – М.: Мир, 1980. – 120 с.
3. Чопик В. І., Єна А. В. Латинська ботанічна номенклатура. Навчальний посібник. – Київ: РВЦ “Київський університет”, 1997. – 58 с.
4. Brickell C. D. et al. (eds). International Code of Nomenclature for Cultivated Plants. Ninth edition // Scripta Horticulturae. – 2016. – № 18. – xvii + 190 p.
5. Turland N. J., Wiersema J. H., Barrie F. R. et al. (eds.). International Code of Nomenclature for algae, fungi, and plants (Shenzhen Code) adopted by the Nineteenth International Botanical Congress Shenzhen, China, July 2017 // Regnum Vegetabile. – 2018. – Vol. 159. – 190 p. – Glashütten: Koeltz Botanical Books. DOI <https://doi.org/10.12705/Code.2018>
6. Hatch L.C. Taxonomy of Ornamental Plants. – Cary, North Carolina: Cultivar.org publisher, 2020. – <http://cultivar.org>

Подписано к печати 28.05.2020. Формат 60x84 /16.
Бумага офсетная. Усл. печ. л. 0,7. Тираж 100 экз.

Напечатано с оригинал-макета заказчика в типографии ИП Гальцовой Н.А.
Россия, Республика Крым, г. Симферополь, ул. Парковая, 7, к. 908.
E-mail: s-press@list.ru Тел.: +7 (978) 781-38-81